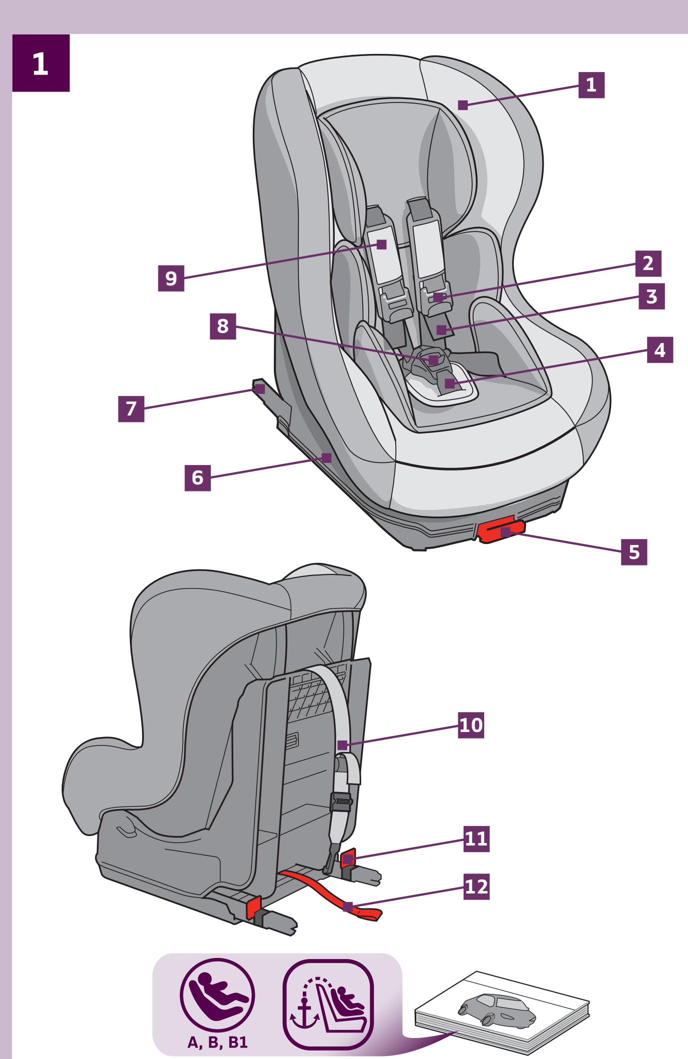
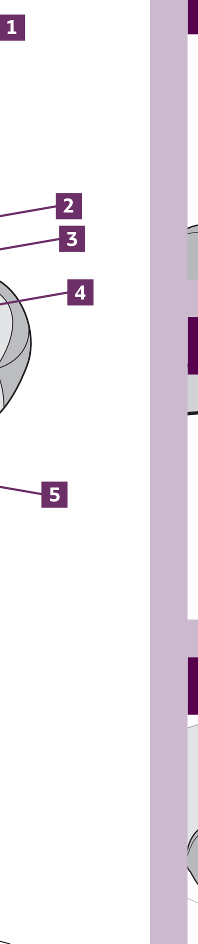
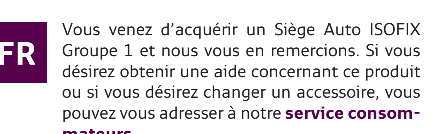




2 3 4 5 Click ! 6 7 8 9 10

11 12 Click ! 13 14 15 16 17 18 19 20

21  22 23 24 25 26

IMPORTANT: La classe de taille ISOFIX de ce siège auto est **A**,**B**, **B1**. Il peut être installé dans les véhicules disposant de places homologuées comme étant des positions **ISOFIX universelles**. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule.

IMPORTANT: The ISOFIX size class of this car seat is **A**, **B** and **B1**. It can be fitted in vehicles with seats approved as **universal ISOFIX** positions. Please refer to your car manual.

ATTENTION ! Votre Siège Auto ISOFIX Groupe 1 doit être impérativement installé avec la sangle Top Tether fournie ! La sécurité de votre enfant ne pourrait être garantie si vous installiez votre Siège Auto ISOFIX Groupe 1 sans la sangle Top Tether.

WARNING ! Your ISOFIX Group 1 Car Seat MUST be fitted using the Top Tether Strap provided ! Your child's safety cannot be guaranteed if you fit your ISOFIX Group 1 Car Seat without using the Top Tether Strap.

Type D11

1



ISOFIX

Side Protection

FCISOFRGB

FR

Vous venez d'acquérir un Siège Auto ISOFIX Groupe 1 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs**.

CONSIGNES DE SECURITE

CETTE NOTICE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. **Ce siège auto doit être uniquement installé sur la banquette arrière d'un véhicule équipé de fixations ISOFIX et d'un ancrage Top Tether (ISOFIX universel). Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule.**

Pensez toujours à attacher et à régler correctement le harnais de l'enfant, et ne démarrez jamais sans vérifier que le siège soit solidement fixé à la banquette de la voiture comme indiqué dans ce manuel. Il est important de veiller à ce que la sangle sous-abdominale du harnais soit installée le plus bas possible pour bien maintenir le bassin de votre enfant. Assurez-vous que les sangles du harnais ne soient pas vrillées. Le siège enfant doit être fixé sur la banquette de manière à ne présenter aucun jeu, pour assurer une protection maximale. Voir la méthode recommandée sur cette notice. En aucune manière le siège ne doit être modifié ou des éléments rajoutés. Il est recommandé de remplacer ce siège auto s'il a été soumis à un effort violent dû à un accident ou en cas d'usure. Assurez-vous périodiquement que le harnais ne présente aucun signe d'usure; vérifiez en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu'aucun élément du siège n'est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d'un siège arrière rabattable, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé dans la position verticale. L'exposition directe au soleil augmente la température à l'intérieur des véhicules. C'est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu'il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l'enfant. Ne pas utiliser votre siège sans sa housse et ne la remplacer que par une housse recommandée par le fabricant. En cas d'urgence, l'enfant doit pouvoir être libéré rapidement. La boucle qui peut s'ouvrir simplement, ne doit donc pas être recouverte. Il faut apprendre à votre enfant à ne pas jouer avec la boucle. Pensez toujours à vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central. Les bagages et autres objets lourds ou pointus doivent être immobilisés dans la voiture. Les objets qui ne sont pas attachés peuvent blesser l'enfant en cas d'accident. Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre Siège Auto ISOFIX Groupe 1

Ce siège enfant est classé Groupe 1 et est conçu pour les enfants entre 9 et 18 kg (soit de 9 mois à 4 ans environ). (1)

1. Coque + housse
2. Ajusteur **(x2)**
3. Sangle ajusteur du harnais **(x2)**
4. Sangle entrejambe
5. Poignée de réglage du système ISOFIX
6. Base ISOFIX
7. Connecteur ISOFIX **(x2)**
8. Boucle du harnais
9. Fourreau sécurité + Sangle d'épaule **(x2)**
10. Sangle Top Tether
11. Bouton de déverrouillage des connecteurs ISOFIX **(x2)**
12. Sangle pour le déploiement du système ISOFIX

Installation du Siège Auto ISOFIX

Rabattez la sangle Top Thether sur le dossier du siège auto pour éviter qu'elle ne se coince lors de l'installation **(2)**. Déployez au maximum les connecteurs ISOFIX du siège auto en tirant simultanément sur la poignée rouge de la base et sur la sangle rouge de déploiement du système ISOFIX **(3)**.
Placez le siège auto sur la banquette du véhicule et présentez les connecteurs ISOFIX face aux points d'ancrage ISOFIX de la banquette **(4)**. Cliquez les connecteurs ISOFIX sur les points d'ancrage, les témoins présents sur chaque connecteur doivent passer du rouge au vert **(5)**. Déverrouillez le cran de sûreté du système ISOFIX en tirant sur la poignée rouge de la base et en poussant légèrement le siège auto **(6)**. Une fois le cran de sûreté déverrouillé, poussez le siège auto en exerçant une pression uniforme sur les deux côtés jusqu'à ce que la partie arrière du siège auto soit bien plaquée contre la banquette **(7)**.
Faites passer la sangle Top Tether par dessus la banquette du véhicule et accrochez le mousqueton de la sangle sur le point d'ancrage Top Tether du véhicule **(8)**.

Le point d'ancrage complémentaire Top Tether peut se situer, selon le modèle de votre véhicule:
- Derrière la banquette arrière du véhicule.
- Au plancher, à l'arrière du véhicule.
- Au plafond, à l'arrière du véhicule.

Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule afin de situer le point d'ancrage complémentaire Top Tether. Ne fixez jamais le Top Tether à un endroit qui n'est pas recommandé par le constructeur du véhicule. Vous ne devez en aucun cas modifier votre véhicule afin de fixer le Top Tether (par exemple en perçant, vissant ou fixant vous même un ancrage).

Plaquez le siège contre la banquette du véhicule et tirez sur le brin libre de la sangle Top Tether. Lorsque la tension de la sangle est optimale, le témoin de la sangle Top Tether passe du rouge au vert **(9)**.

Boucle du harnais

Pour verrouiller le harnais, assemblez les deux brins des bretelles **(10) (11)** et introduisez-les dans la boucle, vous devez entendre un 'clic' **(12)**.
Pour déverrouiller le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle **(13)**.
En option, certains modèles de sièges auto ISOFIX sont équipés d'une boucle munie d'une alarme sonore. L'alarme d'ouverture de la boucle permet aux parents d'être alertés si l'enfant ouvre la boucle intempestivement durant un trajet.

Réglage du harnais

Ajustez les sangles d'épaule du harnais sur l'une des deux positions proposées **(14)** afin qu'elles passent toujours au niveau des épaules de votre enfant (voir le paragraphe **'Ajustement des harnais'**).
- **Pour serrer le harnais:** Tirez sur les sangles de réglage situées sur chaque harnais, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons des ajusteurs **(15)**. **ATTENTION:** un harnais mal ajusté peut être dangereux. On ne doit pas pouvoir insérer plus de deux doigts entre la sangle d'épaule et le buste de l'enfant.
- **Pour desserrer le harnais:** Appuyez sur les boutons des ajusteurs situés sur les brins supérieurs des harnais, saisissez la partie inférieure des harnais et tirez simultanément **(16)**.

Ajustement des harnais

Assurez-vous que le harnais de votre siège auto est adapté à la taille de votre enfant avant de commencer l'installation dans votre véhicule.
Les harnais peuvent être réglés sur deux hauteurs, ils doivent être passés dans les boutonnières les plus proches des épaules de votre enfant. Si les épaules de votre enfant se situent entre deux hauteurs de boutonnières, utilisez toujours la position la plus haute.
Pour ajuster la hauteur des harnais, retirez un des brins supérieurs des harnais en faisant pivoter sa butée de retenue métallique située à l'arrière du dossier puis tirez le brin à travers les fentes de la coque du dossier et de la housse **(17)**. Replacez le brin de harnais à la hauteur désirée en utilisant les mêmes fentes, tant dans la housse que dans la coque et ré-attachez-le à l'arrière du dossier **(18)**. **Assurez-vous que la butée métallique soit bien en place et que le brin de harnais ne soit pas vrillé.** Répétez la même opération sur le second brin supérieur.

Inclinaison du Siège Auto ISOFIX

Poussez vers le haut le levier de réglage situé sous l'avant de l'assise du siège, puis tirez ou poussez la coque vers l'avant ou vers l'arrière **(19)**.

Démontage du Siège Auto ISOFIX

Détendez la sangle Top Tether en appuyant sur le bouton du tensionneur **(20)** puis décrochez la sangle de son point d'ancrage et ramenez la sangle à vous **(21)**. Tirez le siège auto en actionnant la poignée rouge de la base ISOFIX **(22)**. De chaque côté du siège, déverrouillez les connecteurs ISOFIX de leurs points d'ancrage en tirant à vous les boutons de déverrouillage des connecteurs. Les témoins des connecteurs passent alors du vert au rouge **(23) (24)**. Votre siège est à présent démonté et peut être retiré de la banquette **(25)**.

Rangement de la notice

Il est important de consulter les consignes de sécurité. Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez-les dans la poche prévue à cet effet pour les futurs besoins de référence **(26)**.

Conseils d'entretien

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse, ou lavez à la main à 30º dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche linge.

AVERTISSEMENT

1- Ceci est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS **ISOFIX**. Il est homologué suivant le règlement nº44, série d'amendements 04 pour une utilisation dans un véhicule équipé de système d'ancrages **ISOFIX**.
2 - Il pourra être installé dans les véhicules disposant de places homologuées comme étant des positions **ISOFIX universelles** (voir le manuel d'utilisation du véhicule), selon la catégorie du dispositif de retenue pour enfants et du gabarit.
3 - Le groupe de masse et la classe de taille **ISOFIX** pour lesquels ce dispositif convient sont: **A**, **B** et **B1** / **9-18 kg**.
En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

GB

We would like to thank you for choosing the ISOFIX Group 1 Car Seat. If you would like help with this product or need to change an accessory, please get in touch with your our **Consumer Department**.

SAFETY INSTRUCTIONS

THESE INSTRUCTIONS MUST BE READ CAREFULLY BEFORE INSTALLATION. FITTING THE SEAT INCORRECTLY CAN PUT YOUR CHILD AT RISK. **This car seat must only be fitted on the rear seat of a vehicle equipped with ISOFIX fastenings and a Top Tether anchor (universal ISOFIX approval). Please refer to your car manual.**
Always remember to attach and correctly adjust the child's harness and never drive away without checking that the seat is securely fastened to the car's rear seat as indicated in this manual. Make sure the harness buckle is fitted as low as possible to keep the lap section safely across the child's pelvis. Check that the harness straps are not twisted. The child car seat must be firmly attached to the seat as closely as possible (no gap) to ensure maximum protection. See the procedure recommended in these instructions. Under no circumstances should the car seat be altered in any way or should parts be added to it. You should replace this car seat if it is severely impacted during an accident or if it shows wear and tear. Regularly check that the harness shows no sign of wear and tear, particularly the fastening points, the stitching and the adjuster belts. Never leave your child in the seat unsupervised. Make sure that no part of the seat is trapped in a door or folding seat. If your car is fitted with a rear folding seat, check that it is securely locked in the upright position. Direct exposure to the sun increases the temperature inside the vehicle. You should therefore cover the car seat when it is empty so that the parts, especially the buckles, do not heat up and burn the child. Never use the car seat without its cover or use any other cover than that recommended by the manufacturer. In the event of an emergency, the child must be able to be released quickly. The buckle, which opens easily, should therefore never be covered. Tell your child that he/she must never play with the belt buckle. Always remember to check that there is no food or other waste in the belt buckle or the central adjuster. Luggage and all other heavy or sharp objects in the vehicle must be securely held down. Objects that are not fastened can injure the child if an accident occurs. Do not dress your child in overly-bulky clothing in winter.

Your ISOFIX Group 1 Car Seat

This child seat is classified Group 1 and is suitable for children weighing 9 to 18 kg (approx. age 9 months to 4 years). (1)

1. Base + cover
2. Adjuster **(x2)**
3. Harness adjuster strap **(x2)**
4. Crotch strap
5. ISOFIX system adjustment handle
6. ISOFIX base
7. ISOFIX connector **(x2)**
8. Belt buckle
9. Safety pad + harness shoulder strap **(x2)**
10. Top Tether Strap
11. ISOFIX connector release button **(x2)**
12. ISOFIX system strap

Fitting the ISOFIX Car Seat

Fold the Top Tether Strap over the back of the car seat so that it does not get trapped during installation **(2)**. Extend the ISOFIX connectors from the car seat as much as possible by pulling simultaneously on the red handle on the base and the red ISOFIX system strap **(3)**.
Position the car seat on the vehicle's rear seat and bring the ISOFIX connectors so that they are in line with the seat's ISOFIX anchor points **(4)**. Click the ISO connectors into the anchor points; the indicators on each connector should turn from red to green **(5)**. Release the safety catch of the ISOFIX system by pulling the red handle attached to the base and gently pushing the car seat **(6)**. With the safety catch released, push the car seat by exerting equal pressure on both sides until the rear of the car seat is pressed firmly against the rear seat **(7)**.
Bring the Top Tether Strap over the vehicle's rear seat and attach the clasp to the vehicle's Top Tether anchor point **(8)**.

The additional Top Tether anchor point may be located, depending on the make of your car:
- Behind the vehicle's rear seat.
- On the floor, at the rear of the vehicle.
- On the ceiling, at the rear of the vehicle.

Refer to your car user manual to locate the additional Top Tether anchor point. Never attach the Top Tether to a point that is not recommended by the vehicle manufacturer. Never alter the vehicle yourself in order to try and fasten the Top Tether (e.g. by piercing, screwing or attaching an anchor point).

Push the seat against the back of the rear seat and pull on the loose end of the Top Tether Strap. When the belt is as taut as it will go, the indicator on the Top Tether Strap will turn from red to green **(9)**.

Belt buckle

To fasten the harness, bring the two shoulder straps together **(10) (11)** and insert them into the buckle; you should hear a "click" **(12)**.
To release the harness, press the buckle's red button **(13)**.
Some ISOFIX car seat models are fitted with an optional alarm. The alarm sounds to alert the parents if the child releases the buckle during a journey.

Fitting the harness

Put the harness shoulder straps in one of the two positions indicated **(14)** so that they always pass over your child's shoulders (see paragraph on "**Adjusting the harness**").
To tighten the harness: Pull on the adjusting straps positioned on the harness. You do not need to press on the adjuster buttons **(15)**.
IMPORTANT: A poorly fitting harness can be dangerous. You should not be able to insert two fingers between the shoulder strap and your child's chest.
To loosen the harness: Press on the adjuster buttons positioned on the upper section of the harness, grasp the lower section and pull simultaneously **(16)**.

Adjusting the harness

Make sure that the harness of your car seat is adapted to the height of your child before starting to install the seat in your car.
The harness can be adjusted to two different heights. The straps must pass through the holes that are closest to your child's shoulders. If your child's shoulders are between two levels, always use the higher of the two.
To adjust the height of the harness, remove the upper section of one of the harness straps by twisting the metal keeper located behind the backrest and then pulling the end of the harness strap through the slots of the shell and the cover **(17)**. Feed the end of the harness strap through the same slots at the desired height, both in the cover and the shell and reattach it behind the backrest **(18)**. **Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the harness strap is not twisted.**
Repeat the operation on the second strap.

Inclining the ISOFIX Car Seat

Push the adjustment lever located under the front of the seat upwards, then pull or push the base towards or away from you **(19)**.

Removing the ISOFIX Car Seat

Loosen the Top Tether Strap by pressing the button on the tensioner **(20)** then release the strap from its anchor point and bring the strap towards you **(21)**. Pull the car seat using the red handle on the ISOFIX base **(22)**. On either side of the seat, release the ISOFIX connectors from their anchor points by pulling the red plastic release buttons on the connectors towards you. The indicators will turn from green to red **(23) (24)**. The seat is now unattached and can be removed from the rear side **(25)**.

Storage of the instruction manual

Always read the safety instructions. Read these instructions carefully before use and keep them to hand in the pocket provided for future reference **(26)**.

Cleaning

All the material can be removed. For light stains, clean with a wet sponge and soapy water or hand wash at 30ºC in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, do not dry in a tumble-dryer.

WARNING

1- This is an **ISOFIX** SAFETY RESTRAINT DEVICE FOR CHILDREN. It conforms to the Regulation 44 standard and 04 amendments for use in a vehicle fitted with an **ISOFIX anchoring system**.
2 – It can be used in vehicles fitted with seats approved as **universal ISOFIX** positions (refer to your car manual), according to the category and size of the child safety restraint.
3 – The mass group and the **ISOFIX** size class for which this product is suitable are: **A**, **B** and **B1**/**9-18 kg**.

If you are unsure, please contact the manufacturer of the safety restraint or the retailer.



Z.I. de Montbertrand - Rue du Claret
38230 Charvieu-Chavagneux
FRANCE

www.nania.com